

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Факультет психологии и педагогики



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетентности учащихся
Б1.В.ДВ.5

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Дошкольное образование и иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Морозова О.А.

Рецензент(ы):

Ачаева М.С.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Дулалаева И. Ю.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет психологии и педагогики):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 10142249119

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Морозова О.А. Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации Факультет иностранных языков , OAMorozova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

сформировать у студентов основы знаний об инновациях в системе оценивания результатов обучения, приоритетных направлениях модернизации системы оценивания и заинтересовать студентов в использовании такой формы оценивания как портфолио, в частности языковой портфолио.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.5 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

'Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетентности учащихся' относится к вариативной части профессионального цикла и является дисциплиной по выбору (Б1.В.ДВ. 5.1). Данная дисциплина способствует активизации междисциплинарных связей дисциплин педагогического и лингвистического цикла, развивает компетенции, сформированные в процессе изучения английского языка и методики обучения иностранному языку.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК - 3 (общекультурные компетенции)	способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК - 3 (профессиональные компетенции)	готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса
ОПК - 5 (профессиональные компетенции)	владением основами профессиональной этики и речевой культуры

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся
ПК - 4 (профессиональные компетенции)	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов
ПК- 6 (профессиональные компетенции)	готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса
ПК-1 (профессиональные компетенции)	готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- современные педагогические технологии, используемые на уроках иностранного языка, направленные на личностно-ориентированное обучение;

-языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся;

2. должен уметь:

- применять современные педагогические технологии, используемые на уроках иностранного языка, направленные на личностно-ориентированное обучение;

- формировать у обучающихся способность к самоорганизации и самообразованию

3. должен владеть:

-основами профессиональной этики и речевой культуры;

-навыками самостоятельной творческой языковой деятельности;

-профессионально-педагогическими навыками использования современных педагогических технологий на уроках иностранного языка.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применять современные педагогические технологии, направленные на личностно-ориентированное обучение, использовать их на уроках иностранного языка;

- владеть профессионально-педагогическими навыками использования современных педагогических технологий на уроках иностранного языка.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках иностранного языка. Языковой портфолио как средство обучения самоорганизации и самоопределению учащихся.	8		2	3	0	
2.	Тема 2. Структура языкового портфолио	8		1	3	0	
3.	Тема 3. Типы портфолио в образовательной практике на уроках иностранного языка.	8		1	2	0	
4.	Тема 4. Портрет учащегося Who and what am I What are my interests and hobbies	8		2	3	0	
5.	Тема 5. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) Why do I learn English What I must know and do What I know and can do	8		2	3	0	
6.	Тема 6. Биография языка (второй раздел Портфолио) My own learning goals for? The biggest problem for me getting better	8		2	2	0	
7.	Тема 7. Досье (третий раздел Портфолио) Books I've read in English My awards and results	8		2	2	0	
8.	Тема 8. Тестирование "Языковой портфолио"	8		2	2	0	
.	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	Зачет
	Итого			14	20	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках иностранного языка. Языковой портфолио как средство обучения самоорганизации и самоопределению учащихся.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Учебно-познавательная компетенция в области иностранного языка определяется как "совокупность знаний, умений и навыков в сфере самостоятельной учебно-познавательной деятельности по овладению иностранным языком" (Штарина А.Г.). Особенно важно, чтобы учебно-познавательную компетенцию в области изучения языка и культур рассматривали как универсальную способность, с помощью которой можно было обеспечивать удовлетворение образовательных потребностей. Это объясняется тем, что стратегии и приемы работы над языком имеют свойство широкого переноса, поскольку ориентированы на работу с текстом как продуктом речевого общения и продуктом лингвокультуры. Они же обеспечивают овладение текстовой деятельностью и общей языковой и коммуникативной культурой. Особенное значение в процессе коммуникативного обучения учащегося имеет позиция педагога, воспринимающего обучающегося как субъекта учебно-познавательной деятельности. Важно научить учащихся осуществлять адекватную самооценку и проводить самоконтроль в процессе овладения им коммуникативной компетенцией. С точки зрения целенаправленного формирования учебно-познавательной компетенции, в содержании самооценки важны не столько приемы, сколько осознание и принятие учащимся определенных объектов и критериев оценки. В этом случае речь уже пойдет не о самооценке и самоконтроле как таковом, а о личностной рефлексии. Формированию необходимых навыков рефлексии и оценки результатов познавательной деятельности эффективно помогает языковой портфель. Портфель является одним из самых современных и перспективных технологических средств и используется как инструмент, отражающий достижения учащегося при овладении иностранным языком.

практическое занятие (3 часа(ов)):

Тема 1. Портрет учащегося "Who and what am I" В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен знать, рассказывая о себе. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. "What are my interests and hobbies" В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен использовать и активизировать в своей письменной или устной речи о хобби и интересах.

Тема 2. Структура языкового портфолио

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Языковой портфолио состоит из трех разделов: 1. Языковой паспорт - обзор индивидуальных компетенций в языке/-ах в данный период времени. Основываясь на Общеввропейской шкале уровней владения языками, паспорт включает самооценку и оценку учителем или языковым институтом языковых компетенций учащегося. Указывает, когда и кем была сделана оценка. Кроме того, включает формальные квалификации и описание опыта межкультурного общения. "Языковой паспорт" содержит личные данные (имя, фамилию, дату и место рождения, национальность), языки обучения и общения в семье, информацию о пребывании за границей и об участии в проектах, свидетельства, дипломы, сертификаты и таблицу самооценки. 2. Языковая биография - способствует развитию навыков планирования, рефлексии и самооценки в процессе изучения языка. Развитие полиязычности, компетенции в ряде языков. Что я умею делать на других языках? Каков мой языковой и культурный опыт в учебном контексте и во внеаудиторное время? "Языковая биография" помогает ставить задачи и анализировать то, какими умениями удалось овладеть за последнее время, каким образом и насколько успешно этого достигли, используя контрольные листы самооценки. Контрольные листы помогают определить уровень владения языком (A1, A2, B1, B2, C1, C2) по аудированию, чтению, монологу, диалогу и письму. 3. Досье - материалы для документирования и иллюстрирования достижений или опыта, описанных в паспорте и языковой биографии. Владелец собирает работы, свидетельствующие о его достижениях в самостоятельном изучении языка. "Досье" фиксирует любые практические примеры достижений в изучении неродных языков. Такими примерами могут быть самостоятельные работы, выполненные переводы художественных текстов, материалы учебных проектов. В "Досье" также могут быть включены справки и дипломы об окончании языковых курсов и др.

практическое занятие (3 часа(ов)):

Тема 2. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) "Why do I learn English" указаны цели и причины изучения языка. Учащийся на свое усмотрение может выбрать то, что приемлемо ему или написать свои варианты. В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен либо вспомнить и активизировать в своей письменной или устной речи, либо запомнить до автоматизма. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. "What I must know and do" предлагаются две альтернативные шкалы: система уровней владения языком, которая соответствует требованиям российского ЕГЭ, и шкала Совета Европы "Общеввропейские языковые компетенции владения языков". Цель размещения данного материала - предоставить учащемуся право выбора, самостоятельно оценить свои языковые умения и навыки, стимулировать осознанный выбор уровня и специфических языковых умений, определить промежуток времени и поместить собранные данные в "What I know and can do". Формируемые компетенции: самомотивация, умение выбирать, находить информацию для конкретной ситуации, умение ставить и решать задачу, умение принимать решение.

Тема 3. Типы портфолио в образовательной практике на уроках иностранного языка.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

В современной практике обучения иностранным языкам используются различные виды языковых портфолио, которые имеют следующую целевую направленность: - как инструмент самооценки достижений учащихся в процессе овладения иностранным языком (Self Assessment Portfolio); - как инструмент демонстрации учебного продукта (Administrative Language Portfolio); - как инструмент обратной связи по иностранному языку (Feedback language Portfolio); - многоцелевой языковой портфолио, отражающий совокупность целей в области изучения иностранного языка (Comprehensive Language Portfolio); - портфолио по различным видам речевой деятельности: Reading, Listening, Speaking, Writing Portfolio (Language Learning Portfolio)

практическое занятие (2 часа(ов)):

Языковое портфолио может выглядеть по-разному, одной из более удобных и адаптированных версий Европейского языкового портфеля, на мой взгляд, является та, которая состоит из 3 частей: 1. Языковой паспорт. Данные о языках общения в семье, изучаемых иностранных языках, опыте межкультурного общения, и самостоятельная оценка уровня владения иностранным языком в данное время, определяемую на основе международно-признанных уровней владения языком: используется общеевропейская шкала шести уровней владения языками А1,2, В 1,2, С 1,2. 2. Языковая биография. "Бортжурнал путешествия по годам обучения" - сведения об изучаемом языке на основании контрольных листов самооценки, содержащих характеристики-дескрипторы коммуникативных умений по видам речевой деятельности, такие опросники, листы самооценки развивают рефлексивную самооценку учащегося (фразы типа "Я могу это делать" - "Мне это легко удается" - " Это моя цель"). 3. Досье. Дополнительные сведения, относящиеся к процессу овладения изучаемым языком и фиксирующие достижения - наиболее удачные работы, групповой проект, примеры участия в международных и других проектах, а также свидетельства об окончании курсов, дипломы, награды. В этот раздел также можно включить оценку родителей или рецензента.

Тема 4. Портрет учащегося Who and what am I What are my interests and hobbies

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Тема 4. Портрет учащегося "Who and what am I" В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен знать, рассказывая о себе. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. "What are my interests and hobbies" В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен использовать и активизировать в своей письменной или устной речи о хобби и интересах

практическое занятие (3 часа(ов)):

Основными принципами технологии языкового портфолио являются: 1. Самооценка результатов (входных, промежуточных, итоговых) овладения конкретными видами коммуникативной деятельности. 2. Систематичность и регулярность самомониторинга, который подразумевает необходимую коррекцию письменных работ. 3. Самостоятельность мышления. Организация учебной деятельности ученика и всего учебного процесса должна стимулировать самостоятельное принятие решений учеником, принятие им на себя ответственности за результаты собственного учебного труда. 4. Структуризация материалов портфеля, логичность и лаконичность всех письменных пояснений. 5. Целостность, тематическая завершенность представленных в портфеле материалов. 6. Аккуратное и эстетичное оформление портфеля. 7. Наглядность и обоснованность презентации портфеля ученика

Тема 5. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) Why do I learn English What I must know and do What I know and can do

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Тема 5. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) "Why do I learn English" указаны цели и причины изучения языка. Учащийся на свое усмотрение может выбрать то, что приемлемо ему или написать свои варианты. В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен либо вспомнить и активизировать в своей письменной или устной речи, либо запомнить до автоматизма. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. "What I must know and do" предлагаются две альтернативные шкалы: система уровней владения языком, которая соответствует требованиям российского ЕГЭ, и шкала Совета Европы "Общеевропейские языковые компетенции владения языков". Цель размещения данного материала - предоставить учащемуся право выбора, самостоятельно оценить свои языковые умения и навыки, стимулировать осознанный выбор уровня и специфических языковых умений, определить промежуток времени и поместить собранные данные в "What I know and can do". Формируемые компетенции: самомотивация, умение выбирать, находить информацию для конкретной ситуации, умение ставить и решать задачу, умение принимать решение.

практическое занятие (3 часа(ов)):

В разделе "Why do I learn English" указаны цели и причины изучения языка. Учащийся на свое усмотрение может выбрать то, что приемлемо ему или написать свои варианты. В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен либо вспомнить и активизировать в своей письменной или устной речи, либо запомнить до автоматизма. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. В "What I must know and do?" предлагаются две альтернативные шкалы: система уровней владения языком, которая соответствует требованиям российского ЕГЭ, и шкала Совета Европы "Общеввропейские языковые компетенции владения языков". Цель размещения данного материала - предоставить учащемуся право выбора, самостоятельно оценить свои языковые умения и навыки, стимулировать осознанный выбор уровня и специфических языковых умений, определить промежуток времени и поместить собранные данные в раздел "What I know and can do?". **Формируемые компетенции:** мотивация в изучении языка, умение выбирать, находить информацию для конкретной ситуации, умение ставить и решать задачу умение принимать решения.

Тема 6. Биография языка (второй раздел Портфолио) My own learning goals for? The biggest problem for me getting better

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Language Biography. /This is what I can do well / how I assess my progress in language learning /. Данный раздел содержит контрольные листы самооценки, основных коммуникативных умений в ситуациях речевого общения на английском языке. Это уровни А1- выживание, А2 - допороговый, В1 - пороговый, В2-пороговый продвинутый, С1- высокий, С2- владение языком в совершенстве. Контрольные листы самооценки позволяют оценить успехи в изучении языков. В Европейском ЯП предлагается следующий способ заполнения контрольного листа самооценки. Графа 1. В данной графе отмечается, что учащийся уже умеет делать. Для этого используются следующие обозначения: Я умею это делать в привычных для меня условиях. Мне это удастся легко. Графа 2. В данной графе отмечается оценка умений учащегося учителем. Для этого используются следующие обозначения: Ученик умеет это делать в привычных для него условиях. Ученику легко это удастся. Графа 3. В данной графе ученик отмечает, что он еще не умеет делать, но считает для себя важным, т. е. намечает для себя цели в изучении языка. Для этого используется следующее обозначение: ! Это моя цель.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 6. Биография языка (второй раздел Портфолио) "My own learning goals for" Задача учащегося спроектировать индивидуальный учебный маршрут. Проектирование индивидуальной траектории начинается с понимания сущности конкретной проблемной ситуации, выделение конкретной цели на определенный период и успешное разрешение проблемы (getting better). "The biggest problem for me getting better" Учащиеся составляют индивидуальный учебный маршрут. Проектирование индивидуальной траектории начинается с понимания сущности конкретной проблемной ситуации (the biggest problem for me), выделение цели на определенный период (my own learning goal also for?) и успешное разрешение проблемы (getting better). В подразделе "Getting Better" выделен один из видов самостоятельной деятельности" личностные стратегии, изучения языка, под которыми мы будем понимать систему способов самостоятельного совершенствования иноязычных речевых навыков и умений вне учебного процесса.

Тема 7. Досье (третий раздел Портфолио) Books I've read in English My awards and results

лекционное занятие (2 часа(ов)):

3. Dossier. - Examples of my progress in language learning. В данном разделе использованы две рубрики: = Коллектор. Сюда помещаются конкретные материалы об участии в проектах, наиболее удачные работы, сочинения, дипломы, свидетельство об окончании курсов. = Рабочие материалы. Эта рубрика содержит образцы продуктов речевой и учебной деятельности, письменные работы, грамтаблицы, схемы, отражающие работу учащегося в рамках той или иной темы. Языковой портфолио такого типа - это не просто папка достижений, а многоцелевой портфель, который включает самооценку достижений учащегося в процессе овладения ИЯ, демонстрирует учебный продукт, расширяет возможности обучения и самообучения. Алгоритм запуска языкового портфолио включает в себя следующие задачи: 1. Мотивация (с какой целью ученик выполняет портфолио (получение дополнительной оценки, зачет или презентация портфолио в конце полугодия /года) 2. Срок сдачи и время работы над ЯП (на занятиях, во время самостоятельной работы, во время домашней подготовки). 3. Критерии оценивания (логичность, лаконичность работ, структурная организация материалов, аккуратное, эстетическое выполнение работ, использование наглядности, обоснованность презентации ЯП. Работа над ЯП проходит в три этапа: 1-й этап - (учащиеся знакомятся с ЯП, его назначением, структурой, продолжительностью работы. Ученики планируют свою работу в сочетании с изучаемым материалом темы (внутренняя мотивация на процесс и результат деятельности). 2-й этап - (практическая работа над ЯП с учетом времени, отведенного на работу (на уроке и самостоятельно во внеурочное время).

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 7. Досье (третий раздел Портфолио) "Books I've read in English", "My awards and results". Данный раздел - самый интересный для учащихся, он включает свидетельства об успехах учащегося. Такими могут быть: "лучшие", с точки зрения учащегося письменные работы, проекты, список прочитанной литературы на английском языке, награды и другие формы признания достижений учащегося, механизмы самооценки, что повышает степень осознанности процессом.

Тема 8. Тестирование "Языковой портфолио"

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Тестирование "Языковой портфолио". Тест построен по принципу множественного выбора (а, б, в), из которого один является правильным. Тест отражает теоретический материал всего курса.

1. Что такое Европейский Языковой Портфолио (ELP)? а) Это свод документов, которые подтверждают участие обучающихся в олимпиадах по разным предметам. б) Это свод документов, где обучающиеся собирают и хранят все документы, отражающие их достижения в изучении европейских языков и их опыт в межкультурной коммуникации. в) Это сборник проверочных тестов, которые позволяют определить уровень знаний по предмету у обучающихся.

2. С какого языка термин "portfolio" переводится как "папка с документами"? а) английского б) итальянского в) немецкого

3. В основе Европейского Языкового Портфоля лежит документ "Общеввропейская шкала оценивания" ("Common European Framework of Reference"), который был принят Советом Европы в Страсбурге в _____. а) 1996 году. б) 1997 году. в) 1998 году.

4. В какой последовательности представлены три раздела Портфолио? а) Языковой паспорт; Языковая биография; Досье; б) Языковая биография; Досье; Языковой паспорт; в) Досье; Языковой паспорт; Языковая биография;

5. Ведущей целью обучения иностранным языкам в начальной школе является: а) образовательная; б) воспитательная; в) развивающая; г) коммуникативная

6. Что из ниже перечисленного относится к аутентичному материалу: а) сказка, переведенная с родного языка на иностранный для использования в учебных целях; б) учебник, написанный зарубежными авторами для школьников в России; в) открытка, привезенная из страны изучаемого языка; г) модель дома, изготовленного учеником в качестве домашнего задания.

7. Составляющими коммуникативной компетенции являются: а) профессиональная компетенция; б) лингвистическая компетенция; в) социокультурная компетенция; г) дискурсивная компетенция. а) а;б;с; б)б;с;д; в) а;с;д; г) а;б;д.

8. Что из указанного ниже является одной из особенностей диалогической речи? а) Разноструктурность предложений и сложный синтаксис б) Экстралингвистическая обусловленность в) Контекстность г) Полнота и развернутость

9. Принцип коммуникативной направленности заключается в: а) использовании языковой и неязыковой наглядности; б) создании ситуации общения; в) отборе содержательного, ценного для обучения материала, обеспечивающего целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений; г) в лёгком запоминании и извлечении из памяти языковых знаний.

10. Какой вид речевой деятельности является доминантой в системном развитии у учащихся 3,4 классов навыков самооценки, самоконтроля, самоанализа и рефлексии, используя Языковой Портфолио? а) аудирование; б) говорение; в) чтение; г) письмо.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тест по ЯЗЫКОВОМУ ПОРТФОЛИО 1. Что такое Европейский Языковой Портфолио (ELP)?

а) Это свод документов, которые подтверждают участие обучающихся в олимпиадах по разным предметам. б) Это свод документов, где обучающиеся собирают и хранят все документы, отражающие их достижения в изучении европейских языков и их опыт в межкультурной коммуникации. в) Это сборник проверочных тестов, которые позволяют определить уровень знаний по предмету у обучающихся.

2. С какого языка термин "portfolio" переводится как "папка с документами"? а) английского б) итальянского в) немецкого

3. В основе Европейского Языкового Портфоля лежит документ "Общеввропейская шкала оценивания" ("Common European Framework of Reference"), который был принят Советом Европы в Страсбурге в _____. а) 1996 году. б) 1997 году. в) 1998 году.

4. В какой последовательности представлены три раздела Портфолио? а) Языковой паспорт; Языковая биография; Досье; б) Языковая биография; Досье; Языковой паспорт; в) Досье; Языковой паспорт; Языковая биография;

5. Ведущей целью обучения иностранным языкам в начальной школе является: а) образовательная; б) воспитательная; в) развивающая; г) коммуникативная

6. Что из ниже перечисленного относится к аутентичному материалу: а) сказка, переведенная с родного языка на иностранный для использования в учебных целях; б) учебник, написанный зарубежными авторами для школьников в России; в) открытка, привезенная из страны изучаемого языка; г) модель дома, изготовленного учеником в качестве домашнего задания.

7. Составляющими коммуникативной компетенции являются: а) профессиональная компетенция; б) лингвистическая компетенция; в) социокультурная компетенция; г) дискурсивная компетенция. а) а;б;с; б) б;с;д; в) а;с;д; г) а;б;д.

8. Что из указанного ниже является одной из особенностей диалогической речи? а) Разноструктурность предложений и сложный синтаксис б) Экстралингвистическая обусловленность в) Контекстность г) Полнота и развернутость

9. Принцип коммуникативной направленности заключается в: а) использовании языковой и неязыковой наглядности; б) создании ситуации общения; в) отборе содержательного, ценного для обучения материала, обеспечивающего целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений; г) в лёгком запоминании и извлечении из памяти языковых знаний.

10. Какой вид речевой деятельности является доминантой в системном развитии у учащихся 3,4 классов навыков самооценки, самоконтроля, самоанализа и рефлексии, используя Языковой Портфолио? а) аудирование; б) говорение; в) чтение; г) письмо.

Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 9-10 правильных ответов из 10. Оценка "хорошо" предполагает 7-8 правильных ответов из 10. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 5-6 правильных ответах из 10.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Се-местр	Неде-ля семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках иностранного языка. Языковой портфолио как средство обучения самоорганизации и самоопределению учащихся.	8		подготовка к практическому занятию	5	практи-ческое занятие
2.	Тема 2. Структура языкового портфолио	8		подготовка к практическому занятию	5	практи-ческое занятие
3.	Тема 3. Типы портфолио в образовательной практике на уроках иностранного языка.	8		подготовка к практическому занятию	5	практи-ческое занятие
4.	Тема 4. Портрет учащегося Who and what am I What are my interests and hobbies	8		подготовка к практическому занятию	5	практи-ческое занятие
5.	Тема 5. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) Why do I learn English What I must know and do What I know and can do	8		подготовка к практическому занятию	4	практи-ческое занятие

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Биография языка (второй раздел Портфолио) My own learning goals for? The biggest problem for me getting better	8		подготовка к практическому занятию	4	практическое занятие
7.	Тема 7. Досье (третий раздел Портфолио) Books I've read in English My awards and results	8		подготовка к практическому занятию	4	практическое занятие
8.	Тема 8. Тестирование "Языковой портфолио"	8		подготовка к практическому занятию	4	практическое занятие
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Образовательные технологии включают активные и интерактивные виды работы.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках иностранного языка. Языковой портфолио как средство обучения самоорганизации и самоопределению учащихся.

практическое занятие , примерные вопросы:

Тема 1. Портрет учащегося "Who and what am I" В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен знать, рассказывая о себе. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. "What are my interests and hobbies" В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен использовать и активизировать в своей письменной или устной речи о хобби и интересах.

Тема 2. Структура языкового портфолио

практическое занятие , примерные вопросы:

Тема 2. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) "Why do I learn English" указаны цели и причины изучения языка. Учащийся на свое усмотрение может выбрать то, что приемлемо ему или написать свои варианты. В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен либо вспомнить и активизировать в своей письменной или устной речи, либо запомнить до автоматизма. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. "What I must know and do" предлагаются две альтернативные шкалы: система уровней владения языком, которая соответствует требованиям российского ЕГЭ, и шкала Совета Европы "Общеввропейские языковые компетенции владения языков". Цель размещения данного материала - предоставить учащемуся право выбора, самостоятельно оценить свои языковые умения и навыки, стимулировать осознанный выбор уровня и специфических языковых умений, определить промежуток времени и поместить собранные данные в "What I know and can do". Формируемые компетенции: самомотивация, умение выбирать, находить информацию для конкретной ситуации, умение ставить и решать задачу, умение принимать решение.

Тема 3. Типы портфолио в образовательной практике на уроках иностранного языка.

практическое занятие, примерные вопросы:

Языковое портфолио может выглядеть по-разному, одной из более удобных и адаптированных версий Европейского языкового портфеля, на мой взгляд, является та, которая состоит из 3 частей: 1. Языковой паспорт. Данные о языках общения в семье, изучаемых иностранных языках, опыте межкультурного общения, и самостоятельная оценка уровня владения иностранным языком в данное время, определяемую на основе международно-признанных уровней владения языком: используется общеввропейская шкала шести уровней владения языками А1,2, В 1,2, С 1,2. 2. Языковая биография. "Бортжурнал путешествия по годам обучения" - сведения об изучаемом языке на основании контрольных листов самооценки, содержащих характеристики-дескрипторы коммуникативных умений по видам речевой деятельности, такие опросники, листы самооценки развивают рефлексивную самооценку учащегося (фразы типа "Я могу это делать" - "Мне это легко удается" - " Это моя цель"). 3. Досье. Дополнительные сведения, относящиеся к процессу овладения изучаемым языком и фиксирующие достижения - наиболее удачные работы, групповой проект, примеры участия в международных и других проектах, а также свидетельства об окончании курсов, дипломы, награды. В этот раздел также можно включить оценку родителей или рецензента.

Тема 4. Портрет учащегося Who and what am I What are my interests and hobbies

практическое занятие, примерные вопросы:

Основными принципами технологии языкового портфолио являются: 1. Самооценка результатов (входных, промежуточных, итоговых) овладения конкретными видами коммуникативной деятельности. 2. Систематичность и регулярность самомониторинга, который подразумевает необходимую коррекцию письменных работ. 3. Самостоятельность мышления. Организация учебной деятельности ученика и всего учебного процесса должна стимулировать самостоятельное принятие решений учеником, принятие им на себя ответственности за результаты собственного учебного труда. 4. Структуризация материалов портфеля, логичность и лаконичность всех письменных пояснений. 5. Целостность, тематическая завершенность представленных в портфеле материалов. 6. Аккуратное и эстетичное оформление портфеля. 7. Наглядность и обоснованность презентации портфеля ученика

Тема 5. Языковой паспорт (первый раздел Портфолио) Why do I learn English What I must know and do What I know and can do

практическое занятие, примерные вопросы:

В разделе "Why do I learn English" указаны цели и причины изучения языка. Учащийся на свое усмотрение может выбрать то, что приемлемо ему или написать свои варианты. В раздел также можно включить шаблоны английских предложений, которые учащийся должен либо вспомнить и активизировать в своей письменной или устной речи, либо запомнить до автоматизма. Какие шаблоны следует включить, решаются совместно учителем и учеником. В "What I must know and do?" предлагаются две альтернативные шкалы: система уровней владения языком, которая соответствует требованиям российского ЕГЭ, и шкала Совета Европы "Общеввропейские языковые компетенции владения языков". Цель размещения данного материала - предоставить учащемуся право выбора, самостоятельно оценить свои языковые умения и навыки, стимулировать осознанный выбор уровня и специфических языковых умений, определить промежуток времени и поместить собранные данные в раздел "What I know and can do?"

Формируемые компетенции: мотивация в изучении языка, умение выбирать, находить информацию для конкретной ситуации, умение ставить и решать задачу умение принимать решения.

Тема 6. Биография языка (второй раздел Портфолио) My own learning goals for? The biggest problem for me getting better

практическое занятие , примерные вопросы:

Тема 6. Биография языка (второй раздел Портфолио) "My own learning goals for" Задача учащегося спроектировать индивидуальный учебный маршрут. Проектирование индивидуальной траектории начинается с понимания сущности конкретной проблемной ситуации, выделение конкретной цели на определенный период и успешное разрешение проблемы (getting better). "The biggest problem for me getting better" Учащиеся составляют индивидуальный учебный маршрут. Проектирование индивидуальной траектории начинается с понимания сущности конкретной проблемной ситуации (the biggest problem for me), выделение цели на определенный период (my own learning go also for?) и успешное разрешение проблемы (getting better). В подразделе "Getting Better" выделен один из видов самостоятельной деятельности" личностные стратегии, изучения языка, под которыми мы будем понимать систему способов самостоятельного совершенствования иноязычных речевых навыков и умений вне учебного процесса.

Тема 7. Досье (третий раздел Портфолио) Books I've read in English My awards and results

практическое занятие , примерные вопросы:

Тема 7. Досье (третий раздел Портфолио) "Books I've read in English", "My awards and results". Данный раздел - самый интересный для учащихся, он включает свидетельства об успехах учащегося. Такими могут быть: "лучшие", с точки зрения учащегося письменные работы, проекты, список прочитанной литературы на английском языке, награды и другие формы признания достижений учащегося, механизмы самооценки, что повышает степень осознанности процессом.

Тема 8. Тестирование "Языковой портфолио"

практическое занятие , примерные вопросы:

Тест по ЯЗЫКОВОМУ ПОРТФОЛИО 1. Что такое Европейский Языковой Портфолио (ELP)? а) Это свод документов, которые подтверждают участие обучающихся в олимпиадах по разным предметам. б) Это свод документов, где обучающиеся собирают и хранят все документы, отражающие их достижения в изучении европейских языков и их опыт в межкультурной коммуникации. в) Это сборник проверочных тестов, которые позволяют определить уровень знаний по предмету у обучающихся. 2. С какого языка термин "portfolio" переводится как ?папка с документами?? а) английского б) итальянского в) немецкого 3. В основе Европейского Языкового Портфеля лежит документ "Общеввропейская шкала оценивания" ("Common European Framework of Reference"), который был принят Советом Европы в Страсбурге в _____. а) 1996 году. б) 1997 году. в) 1998 году. 4. В какой последовательности представлены три раздела Портфолио? а) Языковой паспорт; Языковая биография; Досье; б) Языковая биография; Досье; Языковой паспорт; в) Досье; Языковой паспорт; Языковая биография; 5. Ведущей целью обучения иностранным языкам в начальной школе является: а) образовательная; б) воспитательная; в) развивающая; г) коммуникативная 6. Что из ниже перечисленного относится к аутентичному материалу: а) сказка, переведенная с родного языка на иностранный для использования в учебных целях; б) учебник, написанный зарубежными авторами для школьников в России; в) открытка, привезенная из страны изучаемого языка; г) модель дома, изготовленного учеником в качестве домашнего задания. 7. Составляющими коммуникативной компетенции являются: а) профессиональная компетенция; б) лингвистическая компетенция; с) социокультурная компетенция; d) дискурсивная компетенция. а) а;б;с; б) б;с;d; в) а;с;d; г) а;b;d. 8. Что из указанного ниже является одной из особенностей диалогической речи? а) Разноструктурность предложений и сложный синтаксис б) Экстралингвистическая обусловленность в) Контекстность г) Полнота и развернутость 9. Принцип коммуникативной направленности заключается в: а) использовании языковой и неязыковой наглядности; б) создании ситуации общения; в) отборе содержательного, ценного для обучения материала, обеспечивающего целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений; г) в лёгком запоминании и извлечении из памяти языковых знаний. 10. Какой вид речевой деятельности является доминантой в системном развитии у учащихся 3,4 классов навыков самооценки, самоконтроля, самоанализа и рефлексии, используя Языковой Портфолио? а) аудирование; б) говорение; в) чтение; г) письмо. Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 9-10 правильных ответов из 10. Оценка "хорошо" предполагает 7-8 правильных ответов из 10. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 5-6 правильных ответах из 10.

Итоговая форма контроля

зачет (в 8 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Вопросы к зачету

1. С какими смежными науками взаимодействует методика обучения иностранным языкам, чем определяется данное взаимодействие?
2. В чем заключаются современные педагогические технологии, направленные на личностно-ориентированное обучение?
3. Что такое Европейский Языковой Портфолио (ELP)?
4. Какой документ лежит в основе Европейского Языкового Портфеля?
5. Как реализуется в Языковом Портфолио социокультурный подход к образованию?
6. Как реализуется в Языковом Портфолио межкультурный подход к обучению ИЯ?
7. Каким образом Языковой портфолио служит средством формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках иностранного языка?
8. Каким образом Языковой портфолио служит средством обучения самоорганизации и самоопределению учащихся?
9. Какова структура Языкового портфолио (разделы)?
10. Каковы типы Языкового портфолио в образовательной практике на уроках иностранного языка?

11. Как проектируется индивидуальный учебный маршрут учащегося?
12. Какие шаблоны можно включить в каждый раздел Языкового портфолио?
13. Что включается в раздел "Досье" и чем он характеризуется?
14. Какие навыки и компетенции формирует Языковой портфолио у обучающихся?

7.1. Основная литература:

1. Беляева И. В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации: комплексные учебные задания: Учебное пособие / Беляева И.В., Нестеренко Е.Ю., Сорогина Т.И., - 3-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 132 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=937882>
2. Мильруд, Р.П. Методика преподавания английского языка : учеб.пособие для вузов. - 2-е изд., стереотип. - М.: Дрофа, 2007. - 253 с. 25 экземпляров.
3. Язык деловых межкультурных коммуникаций: учебник/ под ред. Т.Т. Черкашиной. - М.: ИНФРА-М, 2017. - 368 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=554788>

7.2. Дополнительная литература:

1. Психолого-педагогические основы подготовки преподавателей иностр. языков (в усл. работы в неязык. учеб. завед.): Монография / Л.В.Губанова - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013 - 288 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=399109>
2. Учебник английского языка 'English, English'. Уровень Upper Intermediate Plus [Электронный ресурс] / Файфель Р.М. - М. : Прометей, 2017. - 232 с. <http://www.studentlibrary.ru/doc/ISBN9785906879226-SCN0000/000.html?SSr=350134139a1409ce968b5>
3. Пашкевич А. В. Создание системы оценивания ключевых компетенций учащихся массовой школы: Монография / А.В. Пашкевич. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ Инфра-М, 2013. - 166 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=361932>

7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт для изучения английского языка BBC Learning English - <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

Инновационные формы обучения на уроках английского языка как средство развития креативности младших школьников и повышения результативности обучения - <http://festival.1september.ru/articles/602074/>

Научная библиотека РГУ имени С.А. Есенина - <http://library.rsu.edu.ru/blog/wp-content/uploads/e-library2/libds/oparina>

Подготовка учителя к уроку английского языка на начальном этапе и его поведение - <http://collegy.ucoz.ru/publ/76-1-0-988>

Узнайте больше об англоязычном мире. Learn More About the English-Speaking World - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976525115.html>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Языковой портфолио как средство формирования коммуникативной компетентности учащихся" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutr, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examinatin Mdule - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Дошкольное образование и иностранный язык .

Автор(ы):

Морозова О.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Ачаева М.С. _____

"__" _____ 201__ г.